

Was möchten Sie dieses Semester machen

Time 00:24

Instructor: guten Morgen und herzlich willkommen zu unserem Kurs German 2, Deutsch zwei. Guten Morgen. **[guten Morgen]** wie geht's **[sehr gut]** wie geht's? **[sehr gut]** sehr gut. Ok.

Wie finden Sie das Wetter heute? Wie finden Sie das Wetter heute? **[das Wetter ist nicht schlecht]** das Wetter ist nicht schlecht, gut. Wie finden Sie das Wetter heute? Nicht gut? **[ist kalt und gut]** ist kalt und gut.

Yeah ok, wir beginnen heute, wir beginnen heute mit einer Wiederholung. Wiederholung, wiederholen? To repeat. Wiederholung yeah, revision, mit einer Wiederholung.

Ich, ich bin hier neu, wir kennen uns noch nicht, wir kennen, "kennen"? Wir kennen uns noch nicht. Ich möchte mich vorstellen. Ich möchte mich vorstellen, yeah.

Mein Name ist Milind Brahme, mein Name ist Milind. Ich komme aus Pune, das ist meine Heimat. Ich komme aus Pune. "Heimat"? **[home]** "Heimat"? Yeah, das ist meine Heimat. Ich wohne hier in Chennai, ich wohne hier in Chennai. Ich unterrichte Deutsch yeah, und das ist unsere Kollegin, wie heißen Sie?

[TA: ich heiße ... und ich komme aus ... ich arbeite in ... ich wohne auch in ... ich habe eine Tochter und einen Sohn. Meine Tochter arbeitet in Chennai und mein Sohn studiert in den USA]

Instructor: yeah und laut

[student: guten Morgen. Mein Name ist ... ich komme aus ... ich wohne in ... ich studiere im ... ich studiere Geisteswissenschaft. Ich mag die Deutsch machen {sehr gut}]

Mein Name ist ... ich komme aus ... ich wohne in ... ich studiere in ... ich studiere Geisteswissenschaft.

Guten Morgen, mein Name ist ... ich komme aus und ich wohne in ... ich studiere in ... danke! {sehr gut}

Guten Morgen. Mein Name ist ... ich komme aus und ich wohne in ... ich studiere in ... danke!

Time 03:47

[student: guten Morgen. Mein Name ist ... ich komme aus ... ich wohne in ...

Guten Morgen. Mein Name ist ... ich komme aus ... und wohne in ... ich studiere Geisteswissenschaft im ...

Guten Morgen. Mein Name ist ... ich studiere Geisteswissenschaft. Ich komme aus ... und wohne in ...]

Instructor: und ich trinke, ich trinke gern Tee. Was trinken Sie gern? Ich trinke gern Tee. Was trinken, was trinken Sie gern? **[ich trinke auch gern Tee, und was trinken Sie gern?]**

[student: ich trinke Kaffee {Kaffee} Kaffee] {Kaffee, ok}

Guten Morgen. Ich heiße ... ich komme aus ... und wohne auch in ... ich studiere Geisteswissenschaft in ...]

Instructor: wir können sagen “ich studiere Geisteswissenschaft am IIT Madras” “am” an dem Institute “am IIT Madras” und, also wie heisst, wie heisst das MA Programm hier? Oder wie heisst das Department? **[humanities and social sciences]** yeah, humanities and social sciences, Geisteswissenschaft, Geisteswissenschaft ist die, was ist Wissenschaft, Wissenschaft. **[science]** Wissenschaft. Geist? **[spirit]** Spirit oder mind. Spirit oder mind. Geisteswissenschaft das ist die Wissenschaft vom Geist -- humanities.

Das sind die humanities. Und social sciences, was sind die social sciences zum beispiel? Soziologie, yeah, economics yeah also was heisst “economics” auf Deutsch? Ein schönes Deutsches wort. Wirtschaftswissenschaft

Wir koennen sagen, “ich studiere am IIT Madras. Ich studiere Elektrotechnik oder ich studiere Geistes- und Sozialwissenschaften”. Geistes- und Sozialwissenschaften. Verstehen Sie das? Geisteswissenschaft, humanities. Sozialwissenschaft, social sciences. Also...

[student: hallo und guten Morgen. Ich bin ... ich komme aus ... ich wohne in ... ich bin ein Student am IIT Madras. Ich studiere Geistes und Sozialwissenschaften] {Geistes und Sozialwissenschaften} Geistes und Sozialwissenschaften am IIT Madras. Ich trinke gern Kaffee und ich mag Deutsch lernen.]

Time 06:57

[student: Guten Morgen. Ich bin ... ich komme aus und wohne in ... ich studiere am IIT Madras. {was studieren Sie?} Geistes und Sozialwissenschaften. {gut} ich trinke Tee gern. {Tee?} Tee. {mit Milch und Zucker oder ohne Milch und Zucker?} mit Milch und Zucker {mit Milch und Zucker, sehr gut, yeah}

Guten Morgen. Ich bin ... ich komme aus ... ich wohne in ... ich studiere in IIT Madras. Ich trinke Kaffee {Kaffee, ok}

Guten Morgen. Ich bin ... ich komme aus ... ich wohne in ... ich studiere in IIT Madras, {studiere} studiere im IIT Madras. Ich spreche Hindi und Englisch und ich kenne auch Koreanisch {ok, ich kann auch Koreanisch, ich kann auch} ich kann auch {auch Koreanisch} Koreanisch. {Satz} ich kann auch Koreanisch. {gut, sehr gut}

Instructor: also, vielen Dank fuer die Vorstellung. Jetzt machen wir weiter, jetzt gehen wir weiter zu dem zweiten Schritt. Also nicht zu dem zweiten Schritt, zu dem zweiten Teil.

Ja, was möchten Sie dieses Semester machen. Was möchten Sie dieses Semester machen? Und was muessen, was sind Ihre Ziele für dieses Semester? Was sind Ihre Ziele für dieses Semester, ja.

Zum beispiel, ich möchte dieses Semester Deutsch zwei unterrichten. Ich muss, nicht möchte dieses Semester Deutsch zwei unterrichten. Aber ich möchte auch andere Kurse unterrichten. Ich moechte, ich moechte Sie alle kennenlernen. Kennenlernen? Yeah, ich möchte Sie alle kennenlernen. Vielleicht zwei gute Romane lesen, vielleicht zwei gute Romane... was ist ein Roman? Yeah, ein ein Buch. Was fuer ein Buch? Ein Novel ja. Ich möchte vielleicht zwei gute Romane lesen. Ich möchte ein bisschen trainieren, ich möchte ein bisschen trainieren. Trainieren? Ja, ein bisschen... ja, physische, körperliche, körperliche Uebung machen, ein bisschen trainieren.

Ich möchte zum beispiel, ich möchte zwei kilo abnehmen. Zwei kilo abnehmen? Ich, ich habe zwei kilo zu viel, als ich moechte zwei kilo abnehmen, ja.

Was möchten Sie machen [TA's name] was möchten Sie machen dieses Semester?

[TA: ich möchte auch Deutsch zwei unterrichten, und auch am Goethe Institute einen Kurs machen, und ich möchte auch meine Lieblingsücher lesen, und an einem Lesekreis mit meinen Freundinnen teilnehmen. Wir lesen etwas zusammen, ja, schöne Bücher also das mache ich auch sehr gern und ...]

Time 11:13

Instructor: das ist ein interessantes Wort “Lesekreis”, “Lesekreis”. Sie nehmen an einem Lesekreis teil. Teilnehmen, teilnehmen? To participate. Sie nehmen an einem Lesekreis teil. Was ist ein Lesekreis?

[TA: wo wir ja, Freunde oder Bekannte lesen zusammen in einem Kreis ja. Wir sitzen zusammen und lesen interessante Bücher zusammen ja.]

Instructor: das ist ein Lesekreis. Verstehen Sie das?

[TA: Kreis ist eine rund {eine Runde, ja} eine Runde]

Instructor: wir sitzen zusammen Kreis und dann wir lesen zusammen interessante Bücher, oder Gedichte, oder so was, was möchten Sie in diesem Semester machen? Wer möchte, wer möchte uns sagen was sie oder er machen möchte?

This document contains text in German (Germany) which isn't being proofed. Never Show Again

Schritt 1:

Wiederholungstest: 1. Sich und Familie mündlich vorstellen.

2. Was sind Ihre Ziele für dieses Semester?
Was möchten / wollen Sie machen?
Was müssen Sie machen?

- Ggf. bestimmte grammatische Einheiten erklären.

Schritt 2: Einführung von Perfekt. Thema: Ferien.

Was hast du in den Ferien gemacht?

- In die Heimat fahrenIch **bin** in die Heimat **gefahren**
- faulenztenIch **habe**

German (Germany) NPTTEL 1/1

Instructor: das ist jetzt freiwillig, nicht jeder, bitte geben Sie mir ein Signal, wenn Sie etwas machen wollen, dann sagen Sie, ja. Also nicht jeder.

[student: ich möchte an diesem Semester studieren gern. Ich möchte an diesem Semester studieren gern {studieren} Romane lesen, Filme sehen {Filme sehen}]

Time 12:47

Instructor: gut yeah, studieren und lernen. Studieren und lernen, verstehen Sie den Unterschied? Unterschied? Studieren und lernen verstehen Sie den Unterschied? Unterschied? Difference. Was ist studieren und was ist lernen?

Sie studieren, Sie studieren am IIT Madras, Sie, Sie sind alle Studenten, Studentinnen, Sie studieren am IIT Madras. Ok, Sie studieren Elektrotechnik, Sie studieren Physik, sehr viele hier studieren Geistes- und Sozialwissenschaften. Also, Sie studieren das und das und das, am IIT Madras.

Wir haben, wir haben Morgen Test. wir schreiben Morgen eine Prüfung. Dann fuer die Pruefung, fuer den Test lernen wir heute. Wir lernen, also, "ich möchte in diesem Semester viel lernen", ok. Studieren ja, Sie müssen studieren, Sie sind Student also ... aber es gibt einen Unterschied, es gibt einen Unterschied zwischen studieren und lernen. Verstehen Sie das? Wir studieren alle, also Sie studieren alle Geistes- und Sozialwissenschaften, Elektrotechnik, Physik, Luft- und Raumfahrttechnik, das sind alle subjects, oder nichts subjects sondern disciplines that you're studying. Aber für einen Test lernen wir. Für einen Kurs lernen wir. Ich mache einen Kurs Deutsch zwei, da lerne ich bei diesem Kurs.

Oder ich mache einen Kurs "principles of economics", ich habe eine Prüfung Morgen, dann lerne ich fuer die Pruefung. Ist klar?

This difference in, I'll just say a couple of sentences in English. So the difference between "to study" and "to learn" is an important difference, to, so... the disciplines that you are studying, you would use, in English we don't note the difference too much. Tomorrow I have an exam, I have to study. Ok. But it becomes slightly more apparent, the difference, in German. Tomorrow I have an exam, I have to learn for the exam. Ok, so just make a note of that and such things actually become ...

So I, I would in fact say that if you learn a foreign language your native language also improves. If you learn a foreign language seriously, your native language also improves. And you'll, if you give it some thought and if you give it some focus, then you will realise that this actually happens. So lot of, lot of things that are not apparent to us in our native language, they become apparent suddenly when they, when they turn up in a foreign language and we learn them.

So that way, anybody has, möchte jemand noch sagen was möchten Sie in diesem Semester machen?

[student: ich moechte in diesem Semester schwimmen lernen]

Time 16:33

Instructor: schwimmen lernen das ist sehr gut yeah, schwimmen lernen.

[student: ich möchte reisen in diesem Semester]

Instructor: Sie moechten reisen? Und wann kommen Sie zum Unterricht? Kommen Sie dann auch hierher, kommen Sie dann auch zum Unterricht oder?

In diesem Semester, in dem Semester müssen Sie nicht in die Klasse? Ja, ja? Also, am Wochenende, am Wochenende möchten Sie reisen. Sehr gut, wohin?

Drei, drei sehr wichtige Worte, “wichtig” **[important]** drei sehr wichtige Worte, “ich weiß nicht”. **[I don’t know]** yeah, I don’t know. Ich weiss nicht, ok. Gut, möchte jemand noch etwas sagen? Yeah.

[student: ich möchte jeden Tag Tennis spielen {Tennis?} Tennis spielen. {koennen Sie Tennis spielen?} ich mag Tennis]

Instructor: ok, sehr gut. I will again switch to English for one moment. If you have any unclear things from the first semester, any grammatical concepts or any thematic portions which you have done in the first semester and if there are any doubts about that then we will address those in tomorrow’s class. Ok, in the Thursday class we’ll address those in tomorrow’s class. So please make a note, please go back to your German one, at least rewind in your mind, through the semester, through the last semester, and see if you have anything that you’ve not understood, any grammar concepts or any other grey areas which you want clarified, please bring those difficulties to class tomorrow and we’ll address them in class. That ok? Yeah.

Jetzt möchten wir mit Schritt zwei heute fortfahren. Und da möchten wir das “Perfekt” einführen. Einfuehren? Fuehren? What is fuehren? To lead ok, so einfuehren is to lead in or to introduce. Einfuehren. And von “einfuehren” kommt das Wort “Einführung”, yeah. Von einfuehren kommt das Wort Einführung. Einführung, introduction yeah, Einführung. Der, die, das? Einführung? **[die]** yeah die, warum? **[ung ending]** yeah wenn ein Wort mit, wenn ein Nomen mit “u-n-g” endet dann ist es normalerweise Feminine. Yeah, weiblich, die. Gut.

Perfekt, zuerst möchte ich Perfekt konzeptuell erklären und dann beispiele nennen.

Ok, so we’ve all done grammar in school and we all have an idea of what is the perfect tense. Is that, can, can you give me an example of perfect tense?

Time 20:22

Instructor: any example? Not in German, English. [**i have done it**] I have done it, yes. What you don't know but I have done it.

So what would be the present tense of this? I do. I do, I learn, I play, I read. I have read the book. So this is the, in English what you call the present perfect. Ok, what, what is the meaning of that? What is the difference between "I read", "I'm reading" and "I have read". [**verb is complete and verb is incomplete**] the action, the action is going on. In the present tense the action is going on or the action happens as a normal course. In English we, we have "I read" and "I'm reading", two different ideas, "I read" normally, everyday, maybe half an hour, newspaper. But "I'm reading" right now this novel -- present continuous.

So in German you don't have a present continuous. So "ich lese", "ich lese" means both "I read" as well as "I am reading", depending on the context we have to derive the exact meaning from the context. Ok, so, and "I have read" means? What does the, what does it mean? [**action is finished**] action is finished, it's in the past. It's over, it's done with, ok.

Ok, so very briefly, and very quickly when we speak, in English usually, tell me what you did yesterday. Please, in English, not everything, two or three thing that we can all talk about in class. So what did you do yesterday? Just put up your hand so I know where to look. Yeah, [student's name]

Little louder? I want the verb very clearly. [**i was celebrating Pongal with my family**] "was celebrating" in German doesn't happen. So no continuous tenses. Celebrated. Anything else? No not only you, anybody, yeah. [**i bought a book yesterday**] I bought a book yesterday. Anybody else? [**i went out**] we have "to go", we have "to celebrate", we have "to buy", we have "to do", any, any other verb? [**i watched a movie**] I watched a movie.

Ok, so if you, if you look at all these examples, which tense is it? [**past**] simple past tense. When we narrate what we did yesterday in English we use the simple past. Where as if I were to start narrating in German, I would mostly use the present perfect. Ok, that is why the present perfect is important. That is why it is introduced early in German, because in spoken language it is used more often. More often than the past, ok. So that is ... and the present perfect of course has ... right, as you, as you noticed, the simple past is only a form of the main verb, there is no other verb coming in -- there is no auxiliary verb. There's no helping verb coming in. But the moment you say "I have done it", then you have two elements -- "have", "done". The... or "I was celebrating" -- "was" and "celebrating" -- two verb elements are there.

Time 24:19

Instructor: So in that “I have done it”, “I have bought a book”, “I have celebrated Pongal”, “I have bought a book”, “I have watched a movie”. So we have what is called a helping verb -- “to have” -- and that is the one which is conjugated.

[student’s name] has celebrated Pongal.

[student’s name] has bought a book.

Ok, I have celebrated Pongal, “has” and “have” this is the verb that is conjugated, “celebrated” remains “celebrated” which is called the past... anybody knows, past? “Celebrated” is what form? Participle. It’s the participle and participle doesn’t change.

Ok, something similar happens in German as well, you have “haben” “to have”, or “sein” “to be” as helping verbs and then you have a participle.

Ok, so was machen Sie, was machen Sie, in dem Semester... or was, was möchten Sie in diesem Semester machen. We did that right, just now? If I ask you “what did you do in the vacation?” then as you see in English I’m using “did you do” which is simple past. And in German, “was hast du in den Ferien gemacht?” hast, gemacht. Hast, gemacht. Ich brauche, ich bringe ein extra verb “haben”. Was hast du ... und dann brauche ich auch die Partizipialform von “machen”. Machen, gemacht. To do, have done. To read, have read. To buy, have bought, etc. ok.

So haben wir “machen”, “gemacht”, als die Partizipialform. Was hast du in den Ferien gemacht? Ich habe in den Ferien ein Buch gelesen. Gelesen. Gemacht, gelesen.

Also, Morgen, Morgen ist Donnerstag, am Donnerstag treffen wir uns hier wieder um dreizehn uhr, um ein uhr. Und wir machen weiter. Bitte bringen Sie Ihre Probleme mit ok, wenn Sie Schwierigkeiten haben, Probleme haben, “Schwierigkeiten”, difficulties haben, oder Probleme, bringen Sie mit, fragen Sie uns, morgen klären wir das. Yeah, und wir machen mit Perfekt weiter.

Yeah, ok, also, Auf Wiedersehen und vielen Dank! Bitte sagen Sie Auf Wiedersehen. Auf Wiedersehen, vielen Dank.